

# Per gli amanti della musica napoletana.

**Il Comites di Hannover e la VHS invitano tutti ad una serata dedicata al Paese del sole.**

- **Riappropriamoci** della nostra cultura partecipando alle iniziative culturali che il Comites offre.
- **Iniziamo** a sentire con il cuore la nostra arte sostenendo anche i nostri artisti.
- **Scopriamo** insieme attraverso la musica le nostre radici e la storia dei nostri padri per riscoprire la nostra identità di Italiani.

Cari saluti  
Il Presidente  
Giuseppe Scigliano

## XIV CONCERTO ITALIANO

Organizzato dalla VHS di Hannover in collaborazione con il Comites



Canzoni del paese del sole, Lieder aus dem Land der Sonne

Tenor: Sergio Esposito - Piano: Myriam Hoyer

Freitag, 11.4.08 um 19.00 Uhr

Ada und Theodor Lessing VHS Hannover - Theodor-Lessing-Platz 1 30159 Hannover

Eintritt: 5 Euro/ Ermäßigt 3 Euro

info: Tel 168-44776 - [www.sergio-esposito.de](http://www.sergio-esposito.de)

A cura di  
Assunta Verrone

La musicalità della lingua e il carattere melodrammatico degli abitanti di Napoli sono una fonte inestinguibile d'arte. Lì il quotidiano riesce sempre ad essere elevato a poesia. Salvatore Di Giacomo è soltanto uno degli esponenti di spicco della poesia cantata, che hanno portato questa lingua alla dignità di una lingua europea, studiata e tradotta da studiosi stranieri di tutto il mondo ( si pensi al libro del tedesco Emil

**Vogel sulla canzone napoletana).**

**"nu pianoforte 'e notte, sona luntanamente..." è un'immagine poetica del nostro inconscio collettivo così come "Ed è subito sera" di Salvatore Quasimodo. La citazione del Di Giacomo evoca in noi: luci, melodie, odori, immagini indescrivibili.**

**Il XIV Concerto Italiano organizzato dall'Ada e Theodor Lessing Volkshochschule Hannover (Frau Warnecke) insieme al Comitato degli Italiani della Bassa Sassonia (Dott. Scigliano) vuole appunto presentarci questo matrimonio naturale di lingua e musica, con origini ancora più antiche della stessa Opera, forse riconducibile alla stessa poesia greca.**

**Die Musikalität der Sprache und der melodramatische Charakter der Neapolitaner sind eine unendliche Quelle der Inspiration. Der Alltag kann dort immer in Poesie aufgehoben werden. Salvatore Di Giacomo ist nur einer der vielen Dichter, dessen Poesie gesungen wird und der der neapolitanischen Sprache die Würde einer europäischen Sprache verliehen hat. Die neapolitanische Sprache wird übrigens von vielen Wissenschaftlern anderer Sprachen übersetzt und erforscht, man denke z. B. an das Buch vom Emil Vogel über die neapoletanischen Lieder.**

**In dem Lied "Nu pianoforte 'e notte, sona luntanamente..." Wir werden an poetisches Bild unseres kollektiven Unbewusstseins gezeichnet, ähnlich wie in "Ed è subito sera" von Salvatore Quasimodo: in uns wird an Lichter, Bilder, Gerüche und Melodien erinnert, die unbeschreiblich bleiben.**

**Dieses Konzert möchte gerade diese natürliche Verbindung von Sprache und Musik präsentieren, deren Wurzeln noch älter sind, als die der Oper, ja, deren Wurzeln vielleicht sogar bei den griechischen Dichtern zu finden sind.**

**Die Ada und Theodor Lessing Volkshochschule Hannover (Frau Warnecke) organisiert das XIV. Concerto Italiano in Zusammenarbeit mit dem Comitato degli Italiani della Bassa Sassonia (Dott. Scigliano).**